

FM/AM Compact Disc Player

Operating Instructions _____ **GB**Mode d'emploi _____ **FR**Manual de instrucciones _____ **ES**

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.



CDX-L450V

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy its various features even more with:

Optional controller accessory

Card remote commander RM-X114



This label is located on the bottom of the chassis.



This label is located on the drive unit's internal chassis.

Table of Contents

Location of controls	4
Precautions	6
Notes on discs	6

Getting Started

Resetting the unit	7
Detaching the front panel	8
Setting the clock	9

CD Player

Playing a disc	9
Display items	10
Playing tracks repeatedly	
— Repeat Play	10
Playing tracks in random order	
— Shuffle Play	10

Radio

Display items	11
Storing stations automatically	
— Best Tuning Memory (BTM)	11
Receiving the stored stations	12
Storing only the desired stations	12

Other Functions

Adjusting the sound characteristics	13
Quickly attenuating the sound	13
Canceling the beep sound	13
Selecting the sound position	
— My Best sound Position (MBP)	14
Boosting the bass sound	
— D-bass	14

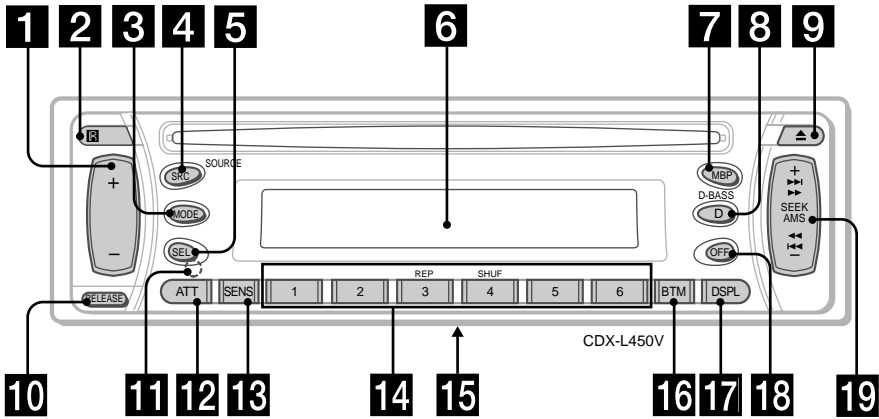
Additional Information

Maintenance	15
Removing the unit	16
Specifications	17
Troubleshooting	18
Error displays	19

Location of controls

Refer to the pages listed for details.

CD : During Playback **RADIO** : During radio reception



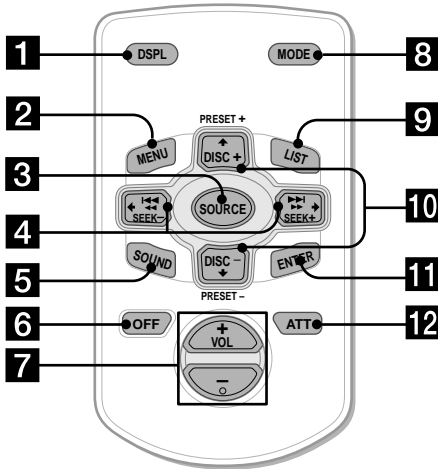
- 1 Volume +/- button 9, 13
- 2 Receptor for the card remote commander
- 3 MODE button
RADIO 11, 12
- 4 SRC (SOURCE) (TUNER/CD) button 9, 11, 12
- 5 SEL (select) button 9, 13, 14
- 6 Display window
- 7 MBP (My Best sound Position) button 14
- 8 D (D-BASS) button 14
- 9 Z (eject) button 9
- q; RELEASE (front panel release) button 8
- qa RESET button (located on the front side of the unit, behind the front panel) 7

- qs ATT (attenuate) button 13
- qd SENS button 12
- qf Number buttons
CD (3) REP 10
(4) SHUF 10
RADIO 11, 12
- qg Frequency select switch (located on the bottom of the unit)
See "Frequency select switch" in the installation/connections manual.
- qh BTM (Best Tuning Memory) button 11
- qj DSPL (display mode change) button 9, 10, 11
- qk OFF button* 8, 9
- ql SEEK/AMS +/- button
CD 9
RADIO 12

* **Warning when installing in a car without an ACC (accessory) position on the ignition key switch**
Be sure to press (OFF) on the unit for 2 seconds to turn off the clock display after turning off the engine.
Otherwise, the clock display does not turn off and this causes battery drain.

Card remote commander RM-X114 (optional)

The corresponding buttons of the card remote commander control the same functions as those on this unit.



- 1 DSPL button
- 2 MENU button*
- 3 SOURCE button
- 4 SEEK (</>) buttons
- 5 SOUND button
(used as 5 SEL button for this unit)
- 6 OFF button
- 7 VOL (-/+) buttons
- 8 MODE button
- 9 LIST button*
- 0 DISC/PRESET (M/m) buttons
- qa ENTER button*
- qs ATT button

* Not available for this model.

Note

If the unit is turned off by pressing (OFF) for 2 seconds, it cannot be operated with the card remote commander unless (SRC) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Tip

Refer to "Replacing the lithium battery" for details on how to replace the batteries (page 15).

Precautions

- If your car was parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power aerials will extend automatically while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Moisture condensation

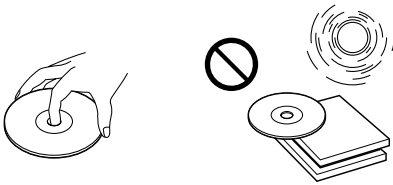
On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

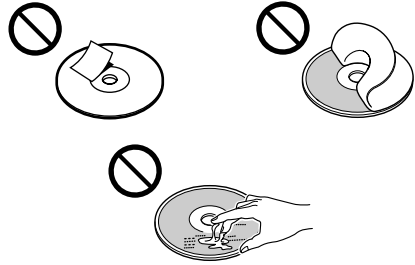
Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

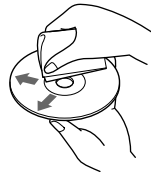
- To keep the disc clean, do not touch the surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use. Do not subject the discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in parked cars or on dashboards/rear trays.



- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Do not use any discs with labels or stickers attached
The following malfunctions may result from using such discs:
 - Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism)
 - Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to be warp
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm CDs.
- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the centre out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.



Notes on CD-R/CD-RW discs

- You can play CD-Rs (recordable CDs) designed for audio use on this unit. Look for this mark to distinguish CD-Rs for audio use.



This mark denotes that a disc is not for audio use.



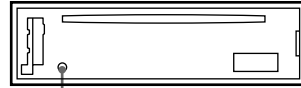
- Some CD-Rs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R that is not finalized*.
* *A process necessary for a recorded CD-R disc to be played on the audio CD player.*
- You cannot play CD-RWs (rewritable CDs) on this unit.

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.

Remove the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



RESET button

Note

Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

Caution alarm

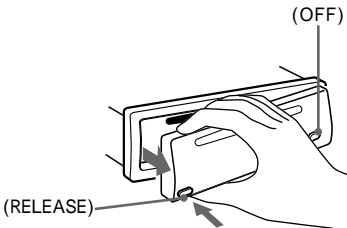
If you turn the ignition switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds. If you connect an optional amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

1 Press (OFF)*.

CD playback or radio reception stops (the key illumination and display remain on).

* If your car has no ACC position on the ignition switch, be sure to turn the unit off by pressing (OFF) for 2 seconds to avoid car battery drain.

2 Press (RELEASE), then pull it off towards you.



Notes

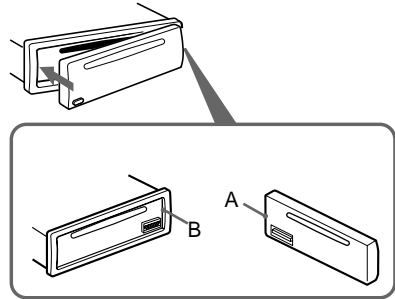
- If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.
- Do not drop or put excessive pressure on the front panel and its display window.
- Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in parked cars or on dashboards/rear trays.

Tip

When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.

Attaching the front panel

Attach part A of the front panel to part B of the unit as illustrated and push the left side into position until it clicks.



Note

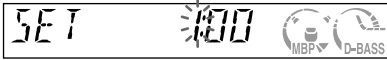
Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

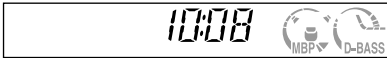
Example: To set the clock to 10:08

- 1 Press (DSPL) for 2 seconds.
The hour indication flashes.



- 1 Press either side of the volume +/- button to set the hour.
- 2 Press (SEL).
The minute indication flashes.
- 3 Press either side of the volume +/- button to set the minute.

- 2 Press (DSPL).

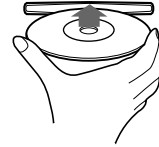


The clock starts. After the clock setting is completed, the display returns to normal play mode.

CD Player

Playing a disc

Insert the disc (labelled side up).



Playback starts automatically.

If a disc is already inserted, press (SRC) repeatedly until "CD" appears to start playback.

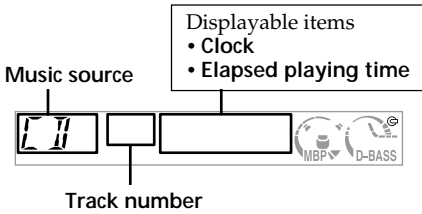
To	Press
Stop playback	Z or (OFF)
Eject the disc	Z
Skip tracks – Automatic Music Sensor	(SEEK / AMS) (./>) [once for each track]
Fast-forward/ reverse – Manual Search	(SEEK / AMS) (m/M) [hold to desired point]

Note

When the last track on the disc is over, playback restarts from the first track of the disc.

Display items

When the disc/track changes, any prerecorded data of the new disc/track is automatically displayed.



To	Press
Switch display item	(DSPL)

Playing tracks repeatedly

— Repeat Play

The current track will repeat itself when it reaches the end.

During playback, press (3) (REP) until "REP" indicator appears in the display. Repeat Play starts.

To return to normal play mode, press (3) (REP) again.

Playing tracks in random order

— Shuffle Play

You can select to play the tracks on the current disc in random order.

During playback, press (4) (SHUF) until "SHUF" indicator appears in the display. Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, press (4) (SHUF) again.

Radio

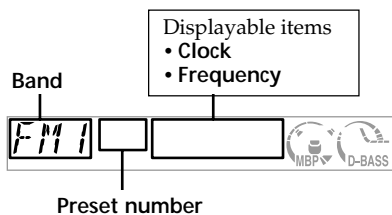
The unit can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, AM1, and AM2).

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

Display items

The following items can be displayed.



To	Press
Switch display item	(DSPL)

Storing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals within the selected band, and stores them in the order of their frequency.

- 1 Press (SRC) repeatedly to select the radio.
- 2 Press (MODE) repeatedly to select the band.
- 3 Press (BTM) for 2 seconds.
The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons. A beep sounds when the setting is stored.

Notes

- If only a few stations can be received due to weak signals, some number buttons will retain their former settings.
- When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.

Receiving the stored stations

- 1 Press (SRC) repeatedly to select the radio.
- 2 Press (MODE) repeatedly to select the band.
- 3 Press the number button ((1) to (6)) on which the desired station is stored.

If preset tuning does not work

— Automatic tuning/Local Seek Mode

Automatic tuning:

Press either side of (SEEK/AMS) to search for the station.

Scanning stops when the unit receives a station. Press either side of (SEEK/AMS) repeatedly until the desired station is received.

Local Seek Mode:

If the automatic tuning stops too frequently, press (SENS) repeatedly until "LCL" indicator appears.



"LCL" indicator is displayed.

Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

Tip

If you know the frequency of the station you want to listen to, press either side of (SEEK/AMS) until the desired frequency appears (manual tuning).

If FM stereo reception is poor

— Monaural Mode

During radio reception, press (SENS) repeatedly until "MONO" indicator appears.



"MONO" indicator is displayed.

The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

To return to normal, press (SENS) again.

Storing only the desired stations

You can manually preset the desired stations on any chosen number button.

- 1 Press (SRC) repeatedly to select the radio.
- 2 Press (MODE) repeatedly to select the band.
- 3 Press either side of (SEEK/AMS) to tune in the station that you want to store.
- 4 Press the desired number button ((1) to (6)) until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

Other Functions

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance, and fader.

- 1 Select the item you want to adjust by pressing (SEL) repeatedly. Each time you press (SEL), the item changes as follows:
BAS (bass) † TRE (treble) †
BAL (left-right) † FAD (front-rear)

- 2 Adjust the selected item by pressing either side of the volume +/- button.

Note

Adjust within 3 seconds after selecting the item.

Quickly attenuating the sound

Press (ATT).

“ATT” appears in the display.

To restore the previous volume level, press (ATT) again.

Canceling the beep sound

Press (6) while pressing (SEL) down.

To activate the beep sound again, press these buttons again.

Note

If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

Selecting the sound position

— My Best sound Position (MBP)

When you drive without passengers, you can enjoy the most comfortable sound environment with “My Best sound Position.” “My Best sound Position” has two presets, which adjust the sound level of balance and fader. You can select one very easily with the MBP button.

Display window	Balance Level		Fader Level	
	Right	Left	Front	Rear
MBP-A	-4dB	0	0	-4dB
MBP-B	0	-4dB	0	-4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Press (MBP) repeatedly for the desired listening position.

The mode of “My Best sound Position” is shown in the display in order of the table.



If you want to adjust the sound level of balance and fader more precisely, you can do it using the (SEL) button. (page 13)

Notes

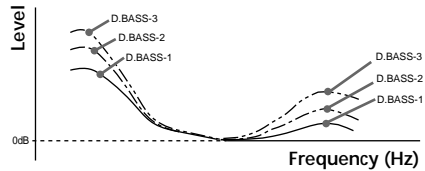
- When the BAL (balance) or FAD (fader) in “Adjusting the sound characteristics” (page 13) is adjusted, the MBP setting returns OFF.
- When MBP is set to OFF, the BAL and FAD setting is activated.

Boosting the bass sound

— D-bass

You can enjoy a clear and powerful bass sound. The D-bass function boosts the low frequency signal and high frequency signal with a sharper curve than conventional bass boost.

You can hear the bass line more clearly even while the vocal volume remains the same. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the (D) D-BASS button.



Adjusting the bass curve

Press (D) (D-BASS) repeatedly to select the desired bass curve.

As the D-BASS number increases so does the effect.

Note

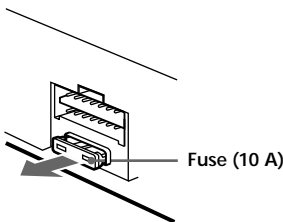
The bass sound may distort at same volume. If the bass sound distorts, select less effective bass curve.

Additional Information

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

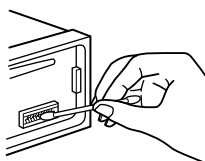


Warning

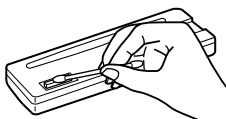
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 8) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



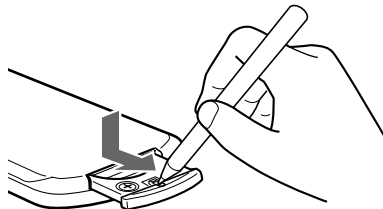
Back of the front panel

Notes

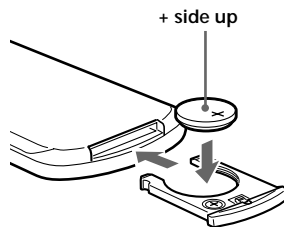
- For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

Replacing the lithium battery

Under normal conditions, batteries will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.) When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery.



X



Notes on lithium battery

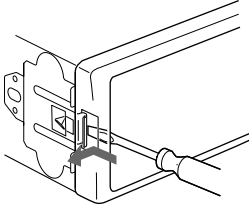
- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

WARNING

Battery may explode if mistreated. Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

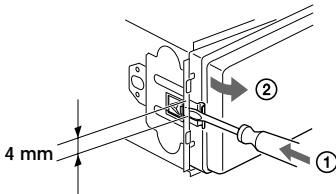
Removing the unit

- 1 Remove the front cover
 - 1 Detach the front panel (page 8).
 - 2 Press the clip inside the front cover with a thin screwdriver.



- 3 Repeat step 2 for the other side.

- 2 Remove the unit
 - 1 Use a thin screwdriver to push in the clip on the left side of the unit, then pull out the left side of the unit until the catch clears the mounting.



- 2 Repeat step 1 for the right side.
- 3 Slide the unit out of its mounting.

Specifications

CD player section

Signal-to-noise ratio	90 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	FM tuning interval: 50 kHz/200 kHz switchable 87.5 – 108 MHz (at 50 kHz step) 87.5 – 107.9 MHz (at 200 kHz step)
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	11 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.7 % (stereo), 0.5 % (mono)
Separation	33 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range	AM tuning interval: 9 kHz/10 kHz switchable 531 – 1,602 kHz (at 9 kHz step) 530 – 1,710 kHz (at 10 kHz step)
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	30 μ V

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	50 W \times 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Audio outputs Power aerial relay control lead Power amplifier control lead
Tone controls	Bass \pm 9 dB at 100 Hz Treble \pm 9 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative earth)
Dimensions	Approx. 178 \times 50 \times 176 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 \times 53 \times 161 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1) Card remote commander RM-X114
Optional accessory	

Note

This unit cannot be connected to a digital preamplifier or an equalizer.

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No sound.

- Press the volume control + button to adjust the volume.
- Cancel the ATT function.
- Set the fader control to the centre position for a 2-speaker system.

The contents of the memory have been erased.

- The RESET button has been pressed.
 - † Store again into the memory.
- The power cord or battery has been disconnected.
- The power connecting cord is not connected properly.

No beep sound.

- The beep sound is cancelled (page 13).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

Indications disappear from/do not appear in the display.

- The clock display disappears if you press (OFF) for 2 seconds.
 - † Press (OFF) again for 2 seconds to display the clock.
- Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the connectors" (page 15) for details.

Stored stations and correct time are erased. The fuse has blown.

Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.

The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

No power is being supplied to the unit.

- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- The car does not have an ACC position.
 - † Press (SRC) (or insert a disc) to turn on the unit.

The power is continuously supplied to the unit.

The car does not have an ACC position.

The power aerial does not extend.

The power aerial does not have a relay box.

CD playback

A disc cannot be loaded.

- Another CD is already loaded.
- The CD is forcibly inserted upside down or in the wrong way.

Playback does not begin.

- Dirty or defective disc.
- CD-R that is not finalized, or a CD-RW.
- You tried to playback a CD-R not designed for audio use.
- Some CD-Rs may not play due to its recording equipment or the disc condition.

A disc is automatically ejected.

The ambient temperature exceeds 50°C.

CD will not be ejected.

The operation buttons do not function.

Press the RESET button.

The sound skips from vibration.

- The unit is installed at an angle of more than 60°.
- The unit is not installed in a sturdy part of the car.

The sound skips.

Dirty or defective disc.

Radio reception

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

The stations cannot be received.

The sound is hampered by noises.

- Connect a power aerial control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's aerial booster. (Only when your car has built-in FM/AM aerial in the rear/side glass.)
- Check the connection of the car aerial.
- The auto aerial will not go up.
 - † Check the connection of the power aerial control lead.
- Check the frequency.

Automatic tuning is not possible.

- The local seek mode is set to "ON."
 - † Set the local seek mode to "OFF" (page 12).
- The broadcast signal is too weak.
 - † Perform manual tuning.

The "ST" indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
 - † Set to the monaural reception mode (page 12).

A programme broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.

- t Cancel monaural reception mode (page 12).
-

Error displays

Error displays

The following indications will flash for a while.

E-04

A CD is dirty or inserted upside down.

- t Clean or insert the CD correctly.
-

E-99

The CD unit cannot be operated because of some problem.

- t Press the RESET button on the unit.
-

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur de disque compact Sony. Cet appareil vous permet d'exploiter de multiples fonctions d'utilisation à l'aide des accessoires de commande ci-dessous :

Accessoire de commande en option

Mini-télécommande RM-X114



Cette étiquette est située sur la partie inférieure de châssis.



Cette étiquette est située sur le châssis interne de l'unité du lecteur.

Table des matières

Emplacement des commandes	4
Précautions	6
Remarques sur les disques compacts	6

Préparation

Réinitialisation de l'appareil	7
Dépose de la façade	8
Réglage de l'horloge	9

Lecteur CD

Lecture d'un disque	9
Rubriques d'affichage	10
Lecture de plages répétée	
— Lecture répétée	10
Lecture de plages dans un ordre quelconque	
— Lecture aléatoire	10

Radio

Rubriques d'affichage	11
Mémorisation automatique des stations	
— Mémorisation du meilleur accord (BTM)	11
Ecoute des stations mémorisées	12
Mémoriser uniquement les stations souhaitées	12

Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son	13
Atténuation rapide du son	13
Désactivation du bip sonore	13
Sélection des réglages favoris	
— Mes réglages favoris (MBP)	14
Renforcement des graves	
— D-bass	14

Informations complémentaires

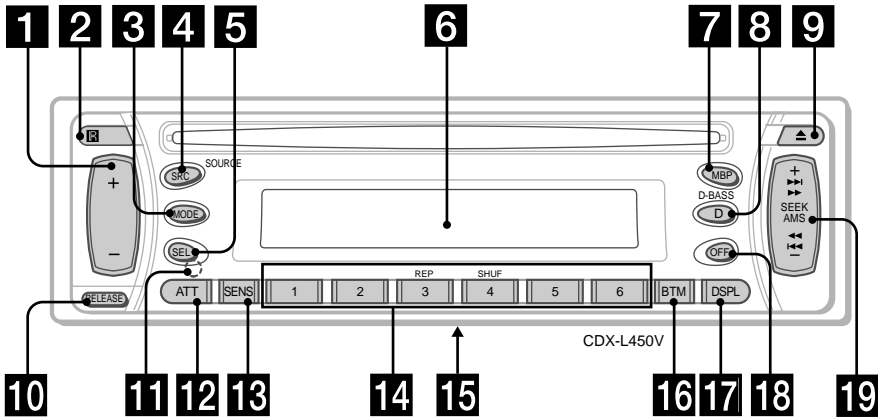
Entretien	15
Retirer l'appareil	16
Spécifications	17
Dépannage	18
Affichages d'erreur	19

Emplacement des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

CD : En cours de lecture

RADIO : En cours de réception radio



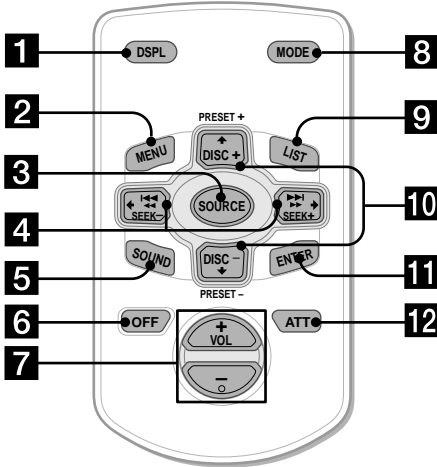
- 1 Touche volume +/- 9, 13
- 2 Récepteur pour la mini-télécommande
- 3 Touche MODE
RADIO 11, 12
- 4 Touche SRC (SOURCE) (TUNER/CD)
9, 11, 12
- 5 Touche SEL (sélection) 9, 13, 14
- 6 Fenêtre d'affichage
- 7 Touche MBP (mes réglages favoris) 14
- 8 Touche D (D-BASS) 14
- 9 Touche Z (éjection) 9
- q ; Touche RELEASE (pour enlever la façade) 8
- qa Touche RESET (située sur la partie avant de l'appareil, derrière la façade) 7

- qs Touche ATT (mise en sourdine) 13
- qd Touche SENS 12
- qf Touches numériques
CD
(3) REP 10
(4) SHUF 10
RADIO 11, 12
- qg Sélecteur de fréquences (situé dans la partie inférieure de l'appareil)
Reportez-vous à "Sélecteur de fréquences" dans le manuel d'installation/connexions.
- qh Touche BTM (mémorisation du meilleur accord) 11
- qj Touche DSPL (modification du mode d'affichage) 9, 10, 11
- qk Touche OFF* 8, 9
- ql Touche SEEK/AMS +/-
CD 9
RADIO 12

* **Avertissement en cas d'installation dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)**
Assurez-vous d'appuyer sur la touche (OFF) de l'appareil pendant 2 secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir arrêté le moteur du véhicule. Dans le cas contraire, l'affichage de l'horloge n'est pas désactivé et cela décharge la batterie.

Mini-télécommande RM-X114 (en option)

Les touches correspondantes de la mini-télécommande pilotent les mêmes fonctions que celles de l'appareil.



- 1 Touche DSPL
- 2 Touche MENU*
- 3 Touche SOURCE
- 4 Touches SEEK (</>)
- 5 Touche SOUND
(utilisée comme touche SEL 5 pour cet appareil)
- 6 Touche OFF
- 7 Touches VOL (-/+)
- 8 Touche MODE
- 9 Touche LIST*
- 0 Touches DISC/PRESET (M/m)
- qa Touche ENTER*
- qs Touche ATT

* N'existe pas pour ce modèle.

Remarque

Si vous désactivez l'appareil en appuyant sur (OFF) pendant 2 secondes, il ne peut plus être utilisé avec la mini-télécommande sauf si la touche (SRC) de l'appareil est enfoncée ou si un disque est d'abord inséré dans le lecteur pour activer l'appareil.

Conseil

Pour obtenir des informations détaillées sur la façon de remplacer la pile, reportez-vous à "Remplacement de la pile au lithium" (page 15).

Précautions

- Si votre véhicule était garé en plein soleil, laissez l'appareil refroidir avant de le faire fonctionner.
- Les antennes électriques se déploient automatiquement lorsque vous utilisez l'appareil.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Condensation d'humidité

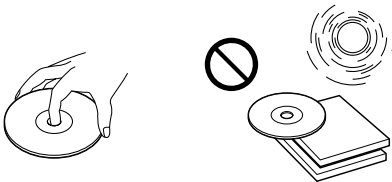
Par temps de pluie ou dans les régions très humides, de l'humidité risque de se condenser sur les lentilles à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. En pareil cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Pour conserver un son de haute qualité

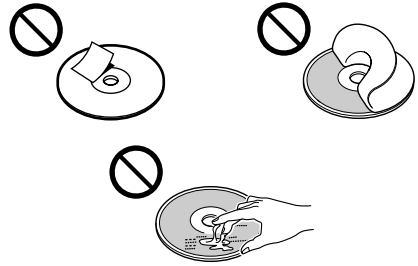
Évitez de renverser du jus de fruit ou des boissons sucrées sur l'appareil ou les disques.

Remarques sur les disques compacts

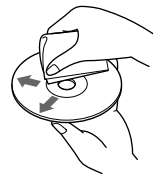
- Pour garder le disque propre, évitez d'en toucher la surface. Saisissez le disque par les bords.
- Gardez les disques dans leurs boîtiers ou dans des étuis de rangement lorsqu'ils ne sont pas utilisés. N'exposez pas les disques à la chaleur/à des températures élevées. Évitez de les laisser dans une voiture en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.



- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques ou n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre/des résidus. De tels disques peuvent s'arrêter en cours de lecture créant un dysfonctionnement ou devenant inutilisables.



- N'utilisez pas de disques comportant des étiquettes ou des autocollants. Dans le cas contraire, les dysfonctionnements suivants peuvent se produire :
 - Impossible d'éjecter un disque (à cause d'une étiquette ou d'un autocollant qui se décolle et qui bloque le mécanisme d'éjection)
 - Impossible de lire des données audio correctement (par ex. : saut de lecture ou pas de lecture), le disque est voilé en raison du rétrécissement d'un autocollant ou d'une étiquette sous l'effet de la chaleur
- Les disques de forme non standard (par ex. en forme de cœur, de carré, d'étoile) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire. N'utilisez pas de tels disques.
- Vous ne pouvez pas lire de CD de 8 cm.
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce. Essuyez chaque disque en partant du centre. N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou des vaporisateurs anti-statiques destinés aux disques analogiques.



Remarques sur les disques CD-R/ CD-RW

- Vous pouvez lire des CD-R (CD enregistrables) audio avec cet appareil. Repérez cette marque pour distinguer les CD-R à usage audio.



Cette marque indique que le CD n'est pas à usage audio.

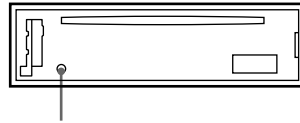


- Certains CD-R (en fonction du matériel utilisé pour l'enregistrement ou de l'état du disque) risquent de ne pas être lus avec cet appareil.
- Vous ne pouvez pas lire de disques CD-R non finalisés*.
** Processus nécessaire pour qu'un disque CD-R puisse être lu sur un lecteur CD audio.*
- Vous ne pouvez pas lire de CD-RW (CD réinscriptibles) avec cet appareil.

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Retirez la façade et appuyez sur la touche RESET à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.



Touche RESET

Remarque

Une pression sur la touche RESET effacera l'heure et certaines fonctions mémorisées.

Dépose de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger contre le vol.

Avertisseur

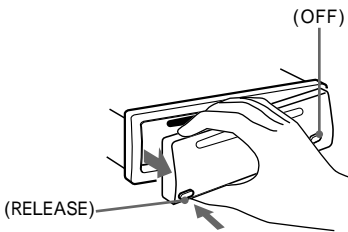
Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme retentira pendant quelques secondes. Si vous raccordez un amplificateur en option et que vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.

1 Appuyez sur (OFF)*.

La lecture du CD ou la réception de la radio s'arrête (l'éclairage des touches et l'affichage restent apparents).

* Si votre voiture ne dispose pas de position ACC sur le démarreur, assurez-vous que vous éteignez l'appareil en appuyant sur (OFF) pendant 2 secondes afin d'éviter de décharger la batterie.

2 Appuyez sur (RELEASE), puis tirez la façade vers vous.



Remarques

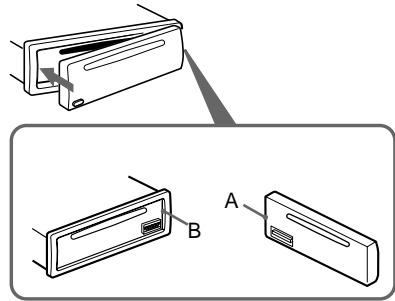
- Si vous retirez la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'alimentation est coupée automatiquement de manière à éviter d'endommager les haut-parleurs.
- N'exercez pas de pression excessive sur la façade et sur la fenêtre d'affichage.
- N'exposez pas la façade à la chaleur/à des températures élevées ou à l'humidité. Évitez de la laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.

Conseil

Lorsque vous emportez la façade, glissez-la dans l'étui spécial fourni.

Fixation de la façade

Fixez la partie A de la façade à la partie B de l'appareil comme illustré et poussez le côté gauche en position jusqu'à ce qu'il émette un "clac".



Remarque

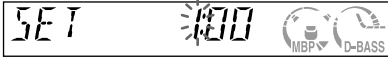
Ne posez rien sur la surface interne de la façade.

Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

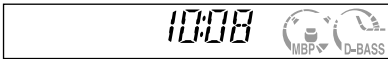
Exemple : pour régler l'heure sur 10:08

- 1 Appuyez sur (DSPL) pendant 2 secondes. L'indication des heures se met à clignoter.



- 1 Appuyez sur l'un des côtés de la touche volume +/- pour régler l'heure.
- 2 Appuyez sur (SEL). L'indication des minutes se met à clignoter.
- 3 Appuyez sur l'un des côtés de la touche volume +/- pour régler les minutes.

- 2 Appuyez sur (DSPL).

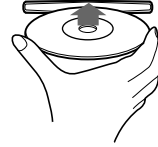


L'horloge démarre. Lorsque le réglage de l'horloge est terminé, l'affichage revient au mode de lecture normal.

Lecteur CD

Lecture d'un disque

Insérez le disque (avec l'étiquette vers le haut).



La lecture démarre automatiquement.

Si un CD se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois de suite sur (SRC) jusqu'à ce que "CD" apparaisse pour démarrer la lecture.

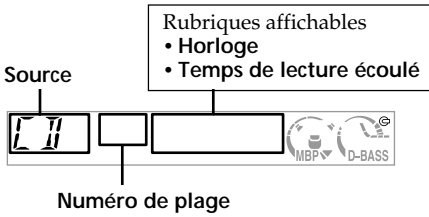
Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	Z ou (OFF)
Ejecter le CD	Z
Passer d'une plage à l'autre - Capteur de musique automatique	(SEEK / AMS) (. / >) [une fois pour chaque plage]
Avance rapide/ Retour - Recherche manuelle	(SEEK / AMS) (m / M) [maintenir jusqu'à l'endroit souhaité]

Remarque

Lorsque la dernière plage du disque est terminée, la lecture reprend à partir de la première plage du CD.

Rubriques d'affichage

Lorsque le disque/la plage change, tout titre préenregistré du nouveau disque/de la nouvelle plage est automatiquement affiché.



Pour	Appuyez sur
Modifier la rubrique d'affichage	(DSPL)

Lecture de plages répétée

— Lecture répétée

La lecture de la plage se répète automatiquement lorsqu'elle est terminée.

Au cours de la lecture, appuyez plusieurs fois sur (3) (REP) jusqu'à l'affichage de l'indication "REP".

La lecture répétée démarre.

Pour revenir au mode de lecture normale, ré-appuyez sur (3) (REP).

Lecture de plages dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

Vous pouvez choisir d'écouter les plages du disque selon un ordre aléatoire.

Au cours de la lecture, appuyez sur (4) (SHUF) plusieurs fois jusqu'à l'affichage de l'indication "SHUF".

La lecture aléatoire démarre.

Pour revenir au mode de lecture normale, ré-appuyez sur (4) (SHUF).

Radio

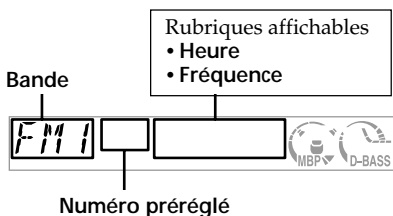
Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations dans chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM1, AM2).

Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à éviter les accidents.

Rubriques d'affichage

Les rubriques suivantes peuvent être affichées.



Pour	Appuyez sur
Modifier la rubrique d'affichage	(DSPL)

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations de radio émettant avec le signal le plus puissant et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur (SRC) pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur (BTM) pendant 2 secondes. L'appareil mémorise les stations sous les touches numériques dans l'ordre de leur fréquence. Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques

- Si seulement quelques stations sont captables, certaines touches numériques conserveront leur réglage préalable.
- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.

Ecoute des stations mémorisées

- 1 Appuyez plusieurs fois sur (SRC) pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (MODE) pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur la touche numérique ((1) à (6)) sous laquelle la station désirée est mémorisée.

Si l'accord prédéfini ne fonctionne pas — Syntonisation automatique/Mode recherche locale

Syntonisation automatique :

Appuyez sur l'un des côtés de (SEEK/AMS) pour rechercher la station. Le balayage s'arrête lorsque l'appareil capte une station. Appuyez sur l'un des côtés de (SEEK/AMS) jusqu'à ce que la station désirée soit captée.

Mode recherche locale :

Si la recherche automatique des fréquences s'arrête trop souvent, appuyez sur la touche (SENS) de façon répétée jusqu'à ce que "LCL" s'affiche.



L'indication "LCL" est affichée.

Seules les stations dont les signaux sont suffisamment puissants seront accordées.

Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous désirez écouter, appuyez et maintenez enfoncé le côté de (SEEK/AMS) jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse (syntonisation manuelle).

Si la réception FM est faible

— Mode monaural

Au cours de la réception radio, appuyez sur (SENS) plusieurs fois jusqu'à l'affichage de l'indication "MONO".



L'indication "MONO" est affichée.

La qualité sonore s'en trouve améliorée, mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "ST" disparaît).

Pour revenir au mode normal, appuyez de nouveau sur (SENS).

Mémoriser uniquement les stations souhaitées

Vous pouvez mémoriser manuellement les stations souhaitées sur n'importe quelle touche numérique.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur (SRC) pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (MODE) pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur l'un des deux côtés de (SEEK/AMS) pour accorder la station que vous souhaitez mémoriser.
- 4 Appuyez sur la touche numérique souhaitée ((1) à (6)) jusqu'à l'affichage de l'indication "MEM".
Le numéro de la touche numérique de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aiguës ainsi que la balance gauche-droite et la balance avant-arrière.

1 Sélectionnez la rubrique que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur (SEL).

Chaque fois que vous appuyez sur (SEL), la rubrique change comme suit :

BAS (graves) t TRE (aiguës) t
BAL (balance gauche-droite) t
FAD (balance avant-arrière)

2 Réglez la rubrique sélectionnée en appuyant sur l'un des deux côtés de la touche du volume +/-.

Remarque

Effectuez ce réglage dans les 3 secondes après avoir sélectionné les options.

Atténuation rapide du son

Appuyez sur (ATT).

L'indication "ATT" s'affiche.

Pour restaurer le niveau précédent du volume, appuyez à nouveau sur (ATT).

Désactivation du bip sonore

Appuyez sur (6) tout en maintenant (SEL) enfoncé.

Pour réactiver le bip sonore, appuyez à nouveau sur ces touches.

Remarque

Si vous raccordez un amplificateur de puissance en option et si vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le signal sonore est désactivé.

Sélection des réglages favoris — Mes réglages favoris (MBP)

Lorsque vous voyagez seul, “Mes réglages favoris” vous permet de bénéficier d’un environnement sonore confortable. “Mes réglages favoris” dispose de deux préréglages qui règlent le niveau sonore de la balance gauche-droite et de la balance avant-arrière. Vous pouvez sélectionner l’une ou l’autre facilement avec la touche MBP.

Fenêtre d’affichage	Niveau de balance		Niveau d’équilibrage avant-arrière	
	Droite	Gauche	Avant	Arrière
MBP-A	- 4dB	0	0	- 4dB
MBP-B	0	- 4dB	0	- 4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Appuyez sur (MBP) plusieurs fois jusqu’à ce que la position d’écoute voulue soit sélectionnée.

Le mode “Mes réglages favoris” est affiché selon l’ordre indiqué dans le tableau.



Si vous souhaitez régler le niveau sonore de la balance et de l’équilibrage avant-arrière avec une plus grande précision, utilisez le bouton (SEL). (page 13)

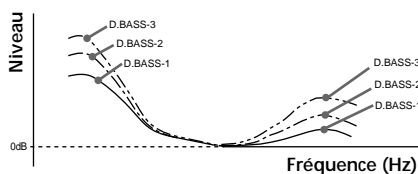
Remarques

- Lorsque BAL (balance) ou FAD (équilibreur) dans “Réglage des caractéristiques du son” (page 13) est réglé, le réglage MBP revient sur OFF.
- Lorsque MBP est réglé sur OFF, le réglage BAL et FAD est activé.

Renforcement des graves — D-bass

— D-bass

Vous pouvez exploiter des graves claires et puissantes. La fonction D-bass renforce les signaux de basse fréquence et les signaux de haute fréquence avec une courbe plus tendue qu’une fonction d’accentuation classique. Vous entendez plus distinctement les graves, même si le volume de la partie vocale reste au même niveau. Vous pouvez renforcer et ajuster les graves à l’aide de la touche (D) (D-BASS).



Réglage de la courbe des graves

Appuyez plusieurs fois de suite sur (D) (D-BASS) pour sélectionner la courbe des graves souhaitée.

L’effet s’intensifie à mesure que la valeur D-BASS augmente.

Remarque

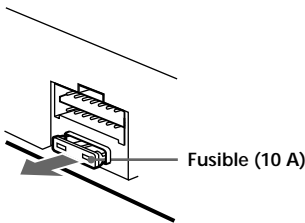
Les graves peuvent être distordues au même volume. Si les graves sont distordues, sélectionnez une courbe de graves moins efficace.

Informations complémentaires

Entretien

Remplacement du fusible

En cas de remplacement du fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité correspond à celle inscrite sur le fusible. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

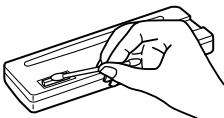
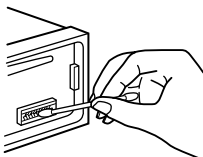


Avertissement

N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil ne peut pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cela, enlevez la façade (page 8) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop forte. Vous risquez sinon d'endommager les connecteurs.

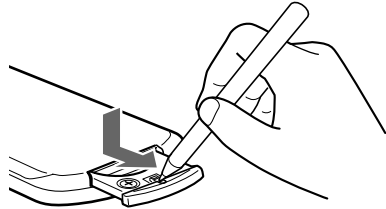


Remarques

- Pour des raisons de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.
- Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les mains ou avec un ustensile métallique.

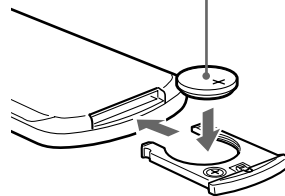
Remplacement de la pile au lithium

Dans des conditions d'utilisation normale, les piles durent environ 1 an. (La durée de vie peut être plus courte, selon des conditions d'utilisation.) Lorsque la pile est déchargée, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium CR2025.



X

+ vers le haut



Remarques sur la pile au lithium

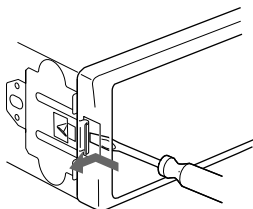
- Conservez la pile hors de portée de enfants. S'ils avalent la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Essayez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques car cela pourrait entraîner un court-circuit.

AVERTISSEMENT

La pile peut exploser en cas de mauvais traitement.
Ne rechargez pas, ne démontez pas la pile et ne la jetez pas dans le feu.

Retirer l'appareil

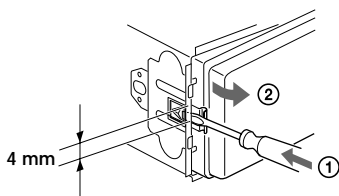
- 1 Déposez la façade.
 - 1 Retirez le panneau avant (page 8).
 - 2 Appuyez sur l'attache du panneau avant avec un tournevis fin.



- 3 Répétez l'étape 2 pour l'autre côté.

2 Retirez l'appareil

- 1 Utilisez un tournevis fin pour enfoncer l'attache du côté gauche de l'appareil, puis tirez le côté gauche de l'appareil jusqu'au dégagement complet du côté gauche.



- 2 Répétez l'étape 1 du côté droit.
- 3 Faites glisser l'appareil en dehors de sa cage de montage.

Spécifications

Lecteur CD

Rapport signal-bruit	90 dB
Réponse en fréquence	10 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	En dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation	Intervalle de syntonisation FM : 50 kHz/200 kHz commutable 87,5 – 108 MHz (par pas de 50 kHz) 87,5 – 107,9 MHz (par pas de 200 kHz)
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	11 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	65 dB (stéréo), 68 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,7 % (stéréo), 0,5 % (mono)
Séparation	33 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz

AM

Plage de syntonisation	Intervalle de syntonisation AM : 9 kHz/10 kHz commutable 531 – 1.602 kHz (par pas de 9 kHz) 530 – 1.710 kHz (par pas de 10 kHz)
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance de haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance utile maximum	50 W × 4 (à 4 ohms)

Caractéristiques générales

Sorties	Sorties audio Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande de relais d'amplificateur de puissance
Commandes de tonalité	Graves ±9 dB à 100 Hz Aiguës ±9 dB à 10 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 176 mm (L × H × P)
Dimensions de montage	Approx. 182 × 53 × 161 mm (L × H × P)
Poids	Approx. 1,2 kg
Accessoires fournis	Éléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Étui pour la façade (1)
Accessoires en option	Mini-télécommande RM-X114

Remarque

Cet appareil ne peut pas être branché sur un préamplificateur ou un égaliseur numérique.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Pas de son.

- Appuyez sur la touche + de la commande volume pour régler le volume.
- Annulez la fonction ATT.
- Réglez la commande de la balance avant arrière dans la position centrale pour un système avec deux haut-parleurs.

Le contenu de la mémoire a été effacé.

- La touche RESET a été enfoncée.
 - t Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Aucun bip sonore.

- Le bip sonore est désactivé (page 13).
- Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'employez pas l'amplificateur intégré.

Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- L'affichage de l'horloge disparaît si vous appuyez sur (OFF) pendant 2 secondes.
 - t Appuyez une nouvelle fois sur (OFF) pendant 2 secondes pour afficher l'horloge.
- Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 15).

Les stations mémorisées et l'heure sont effacées.

Le fusible a grillé.

Des sons sont émis lorsque la clé de contact est sur la position ON, ACC ou OFF.

Les fils de commande ne correspondent pas au connecteur d'alimentation de l'accessoire du véhicule.

Aucune alimentation ne parvient à l'appareil.

- Vérifiez les raccordements. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Le véhicule ne dispose pas de position ACC.
 - t Appuyez sur (SRC) (ou insérez un disque) pour allumer l'appareil.

L'appareil est alimenté en continu.

Le véhicule ne dispose pas de position ACC.

L'antenne électrique ne sort pas.

L'antenne électrique n'a pas de relais.

Lecture CD

Impossible d'introduire un disque.

- Un autre disque est déjà en place.
- Le CD est introduit à l'envers en forçant ou dans le mauvais sens.

La lecture ne commence pas.

- Disque encrassé ou défectueux.
- CD-R non terminé ou CD-RW.
- Vous avez essayé de lire un CD-R qui n'est pas conçu pour l'usage audio.
- Il est possible que ce lecteur ne lise pas certains CD-R selon l'équipement utilisé pour l'enregistrement ou l'état du disque.

Un disque est éjecté automatiquement.

La température ambiante dépasse 50°C.

Le CD n'est pas éjecté.

Les touches de commande sont inopérantes.

Appuyez sur la touche RESET.

Le son est irrégulier à cause des vibrations.

- L'appareil est installé suivant un angle de plus de 60°.
- L'appareil n'a pas été installé dans un endroit suffisamment stable de la voiture.

Le son saute.

Disque encrassé ou défectueux.

Réception radio

Impossible de syntoniser une présélection.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal d'émission est trop faible.

Impossible de recevoir les stations.

Le son comporte des parasites.

- Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture. (Uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/latérale.)
- Vérifiez le raccordement de l'antenne du véhicule.
- L'antenne automatique ne sort pas.
 - t Vérifiez le raccordement du fil de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.

La syntonisation automatique est impossible.

- Le mode de recherche local est réglé sur "ON".
 - t Réglez le mode de recherche local sur "OFF" (page 12).
- Le signal d'émission est trop faible.
 - t Effectuez une syntonisation manuelle.

L'indication "ST" clignote.

- Syntonisez la fréquence correctement.
- Le signal d'émission est trop faible.
 - t Sélectionnez le mode de réception monaural (page 12).

Une émission diffusée en stéréo est entendue en monaural.

- L'appareil est en mode de réception monaural.
- t Annuler le mode de réception monaural (page 12).

Affichages d'erreur

Affichages d'erreur

Les indications suivantes clignotent pendant quelques instants.

E-04

- Un CD est sale ou a été introduit à l'envers.
- t Nettoyez ou introduisez correctement le CD.

E-99

- Le lecteur CD ne peut pas fonctionner en raison de problèmes rencontrés.
- t Appuyez sur la touche RESET de l'appareil.

Si les solutions proposées ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, veuillez consulter votre revendeur Sony.

¡Bienvenido!

Gracias por adquirir este reproductor de discos compactos Sony. Disfrutará incluso más de sus distintas funciones con:

Accesorios de controlador opcionales

Mando a distancia de tarjeta RM-X114



Esta etiqueta está situada en la parte inferior del chasis.



Esta etiqueta está situada en el chasis interno de la unidad de activación.

Índice

Ubicación de los controles	4
Precauciones	6
Notas sobre discos	6

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad	7
Extracción del panel frontal	8
Ajuste del reloj	9

Reproductor de CD

Reproducción de discos	9
Elementos del visor	10
Reproducción repetida de pistas	
— Reproducción repetida	10
Reproducción de pistas en orden aleatorio	
— Reproducción repetida	10

Radio

Elementos del visor	11
Almacenamiento automático de emisoras	
— Memoria de la mejor sintonía (BTM)	11
Recepción de las emisoras almacenadas	12
Almacenamiento de las emisoras deseadas ...	12

Otras funciones

Ajuste de las características de sonido	13
Atenuación del sonido	13
Cancelación de los pitidos	13
Selección de la posición del sonido	
— Posición de mi mejor sonido (MBP)	14
Refuerzo de los graves	
— D-Bass	14

Información complementaria

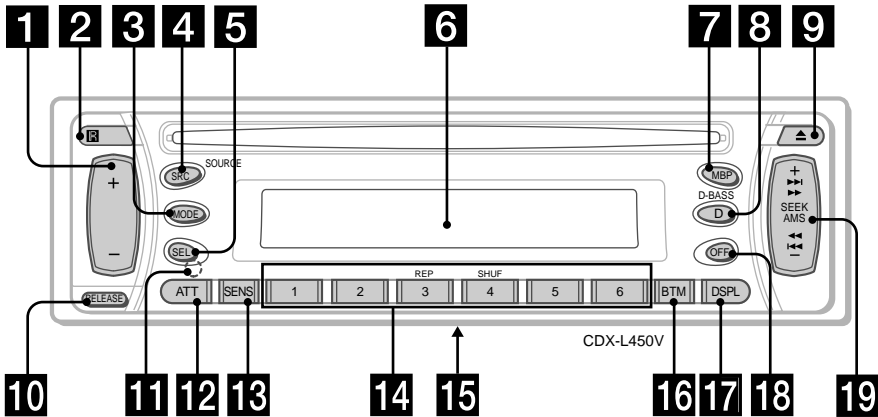
Mantenimiento	15
Extracción de la unidad	16
Especificaciones	17
Solución de problemas	18
Indicaciones de error	19

Ubicación de los controles

Consulte las páginas indicadas para obtener información detallada.

CD : Durante la reproducción

RADIO : Durante la recepción de la radio



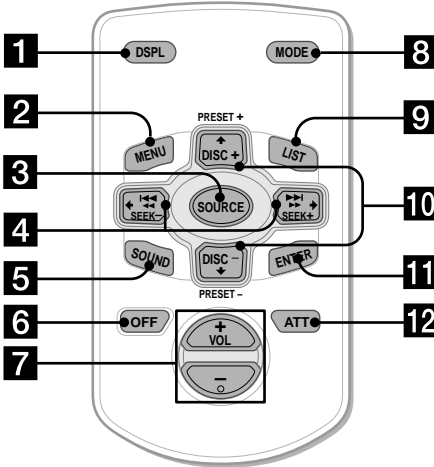
- 1 Botón de control de volumen +/- 9, 13
- 2 Receptor para el mando a distancia de tarjeta
- 3 Botón MODE
RADIO 11, 12
- 4 Botón SRC (SOURCE) (Radio/CD) 9, 11, 12
- 5 Botón SEL (select) 9, 13, 14
- 6 Visor
- 7 Botón MBP (posición de mi mejor sonido) 14
- 8 Botón D (D-BASS) 14
- 9 Botón Z (eject) 9
- q; Botón RELEASE (liberación del panel frontal) 8
- qa Botón RESET (situado en la parte frontal de la unidad, detrás del panel frontal) 7

- qs Botón ATT (atenuación) 13
- qd Botón SENS 12
- qf Botones numéricos
CD
(3) REP 10
(4) SHUF 10
RADIO 11, 12
- qg Selector de frecuencia (situado en la parte inferior de la unidad)
Consulte "Selector de frecuencia" del manual de instalación/conexiones.
- qh Botón BTM (memoria de la mejor sintonía) 11
- qj Botón DSPL (cambio del modo de indicación) 9, 10, 11
- qk Botón OFF* 8, 9
- ql Botón SEEK/AMS +/-
CD 9
RADIO 12

* **Advertencia sobre la instalación en un automóvil que no disponga de posición ACC (auxiliar) en el interruptor de encendido**
Después de apagar el encendido, asegúrese de pulsar (OFF) en la unidad durante 2 segundos para desactivar la indicación del reloj.
En caso contrario, la indicación del reloj no se desactivará y causará el desgaste de la batería.

Mando a distancia de tarjeta RM-X114 (opcionales)

Los botones correspondientes del mando a distancia de tarjeta controlan las mismas funciones que los de esta unidad.



- 1 Botón DSPL
- 2 Botón MENU*
- 3 Botón SOURCE
- 4 Botones SEEK (</>)
- 5 Botón SOUND
(Utilizados como botón 5 SEL para esta unidad)
- 6 Botón OFF
- 7 Botones VOL (-/+)
- 8 Botón MODE
- 9 Botón LIST*
- 0 Botones DISC/PRESET (M/m)
- qa Botón ENTER*
- qs Botón ATT

* No disponible para este modelo.

Nota

Si la unidad se apaga pulsando (OFF) durante 2 segundos, no podrá utilizarse con el mando a distancia de tarjeta a menos que se pulse (SRC) en la unidad, o que se inserte un disco para que dicha unidad se active primero.

Sugerencia

Consulte "Sustitución de la pila de litio" para obtener información detallada sobre cómo sustituir las pilas (página 15).

Precauciones

- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa, permita que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Las antenas motorizadas se extenderán automáticamente al encender la unidad.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que este manual no trate, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Condensación de humedad

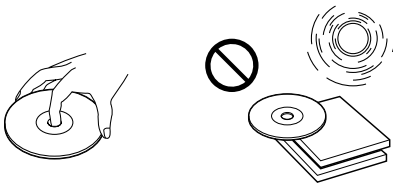
En días lluviosos o en zonas muy húmedas, es posible que se condense humedad dentro de las lentes y visor de la unidad. Si esto ocurre, ésta no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se haya evaporado la humedad.

Para mantener una alta calidad de sonido

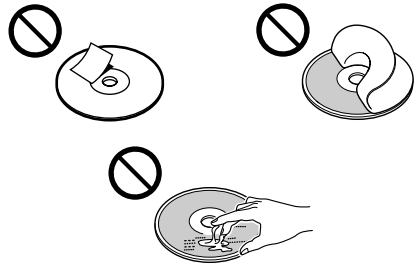
Asegúrese de que no salpica zumos ni demás bebidas suaves sobre la unidad o los discos.

Notas sobre discos

- Para mantener los discos limpios, no toque la superficie. Agarre los discos por los bordes.
- Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los utilice. No someta los discos al calor ni a altas temperaturas. Evite dejarlos en automóviles aparcados o en salpicaderos o bandejas traseras.



- No adhiera etiquetas, ni utilice discos con residuos/tinta pegajosos. Tales discos pueden dejar de girar durante el uso, causando fallos de funcionamiento, o pueden dañarse.



- No utilice discos que tengan etiquetas o pegatinas adheridas. Si los utiliza, se pueden provocar los fallos de funcionamiento siguientes:
 - No es posible extraer un disco (provocado por una etiqueta o pegatina que se desengancha y atasca el mecanismo de extracción)
 - No es posible leer datos de audio correctamente (por ejemplo, saltos en la reproducción o imposibilidad de reproducir) debido a que la etiqueta o la pegatina se encogen por la acción del calor y hacen que el disco se deforme
- Los discos con formas no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo intenta, puede dañar la unidad. No utilice tales discos.
- No es posible reproducir discos compactos de 8 cm.
- Antes de realizar la reproducción, limpie los discos con un paño de limpieza disponible en el mercado. Hágalo desde el centro hacia los bordes. No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.



Notas sobre discos CD-R/CD-RW

- Puede reproducir discos CD-R (discos compactos grabables) diseñados para uso de audio en esta unidad.
Busque esta marca con el fin de distinguir los discos CD-R para uso de audio.



Esta marca indica que el disco no es para uso de audio.

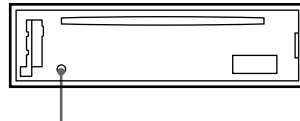


- Determinados discos CD-R (dependiendo del equipo utilizado para su grabación o la condición del disco) pueden no reproducirse en esta unidad.
- No es posible reproducir discos CD-R que no estén finalizados*.
** Proceso necesario para reproducir en el reproductor de CD de audio discos CD-R grabados.*
- No es posible reproducir discos CD-RW (discos compactos reescribibles) en esta unidad.

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es preciso restaurar dicha unidad. Extraiga el panel frontal y pulse el botón RESET con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



Botón RESET

Nota

Al pulsar el botón RESET, se borrará el ajuste del reloj y algunos contenidos memorizados.

Extracción del panel frontal

Puede extraer el panel frontal de esta unidad para evitar su robo.

Alarma de precaución

Si gira el interruptor de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución emitirá pitidos durante unos segundos.

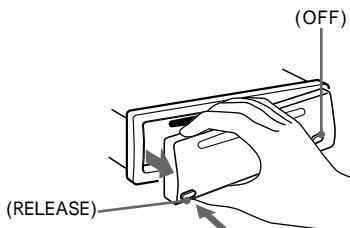
Si conecta un amplificador opcional de potencia y no utiliza el incorporado, los pitidos se desactivarán.

1 Pulse (OFF)*.

La reproducción de CD/MD o la recepción de la radio se detiene (la iluminación de las teclas y el visor permanecen activados).

** Si el automóvil no dispone de posición ACC en el interruptor de encendido, asegúrese de apagar la unidad pulsando (OFF) durante 2 segundos para evitar el desgaste de la batería del automóvil.*

2 Pulse (RELEASE) , deslice y sáquelo tirando hacia fuera.



Notas

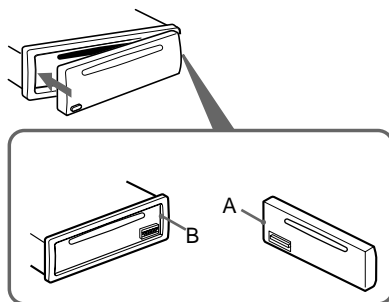
- Si extrae el panel con la unidad encendida, la alimentación se desactivará automáticamente para evitar que los altavoces se dañen.
- No deje caer ni ejerza excesiva presión sobre el panel frontal ni sobre su visor.
- No someta el panel frontal al calor ni a altas temperaturas o humedad. Evite dejarlo en automóviles aparcados o en salpicaderos o bandejas traseras.

Sugerencia

Cuando lleve el panel frontal consigo, utilice el estuche suministrado para el mismo.

Fijación del panel frontal

Haga coincidir la parte A del panel frontal con la parte B de la unidad como muestra la ilustración y presione sobre el lado izquierdo hasta que encaje en su sitio.



Nota

No coloque nada sobre la superficie interior del panel frontal.

Ajuste del reloj

El reloj utiliza una indicación digital de 12 horas.

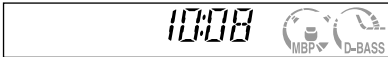
Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08

- 1** Pulse (DSPL) durante 2 segundos.
La indicación de hora parpadea.



- 1** Pulse cualquier lado de Botón de control de volumen +/- para ajustar la hora.
- 2** Pulse (SEL).
La indicación de minutos parpadea.
- 3** Pulse cualquier lado de Botón de control de volumen +/- para ajustar los minutos.

- 2** Pulse (DSPL).

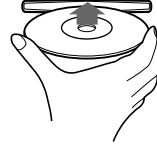


El reloj se pone en funcionamiento. Al finalizar el ajuste del reloj, el visor vuelve al modo de reproducción normal.

Reproductor de CD

Reproducción de discos

Inserte el disco (cara etiquetada hacia arriba).



La reproducción se inicia automáticamente.

Si ya hay un disco insertado, pulse (SRC) varias veces hasta que aparezca "CD" para iniciar la reproducción.

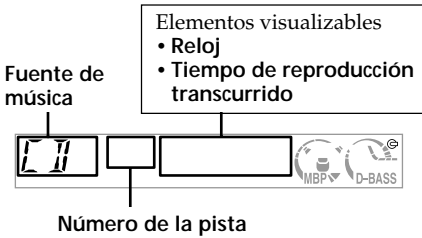
Para	Pulse
Detener la reproducción	Z o (OFF)
Expulsar el disco	Z
Omitir pistas – Sensor automático de canciones	(SEEK/AMS) (. / >) [una vez por pista]
Avanzar/retroceder rápidamente – Búsqueda manual	(SEEK/AMS) (m/M) [manténgalo pulsado hasta alcanzar el punto deseado]

Nota

Cuando finalice la última pista del disco, la reproducción se reiniciará a partir de la primera pista del disco.

Elementos del visor

Al cambiar el disco/pista, el elemento pregrabado del nuevo disco/pista aparece automáticamente.



Para	Pulse
Cambiar el elemento de Visor	(DSPL)

Reproducción repetida de pistas — Reproducción repetida

Cuando el tema actual finaliza, vuelve a reproducirse automáticamente desde el principio.

Durante la reproducción, pulse (3) (REP) hasta que aparezca "REP" en el visor. Se inicia la reproducción repetida.

Para recuperar el modo de reproducción normal, vuelva a pulsar (3) (REP).

Reproducción de pistas en orden aleatorio

— Reproducción repetida

Se pueden reproducir en orden aleatorio las pistas del disco actual.

Durante la reproducción, pulse (4) (SHUF) hasta que aparezca "SHUF" en el visor. Se inicia la reproducción aleatoria.

Para recuperar el modo de reproducción normal, vuelva a pulsar (4) (SHUF).

Radio

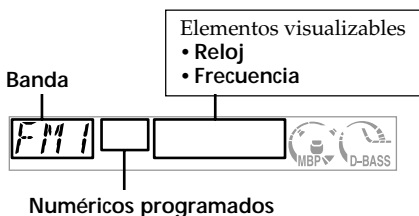
La unidad puede almacenar hasta 6 emisoras por banda (FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2).

Precaución

Para sintonizar emisoras mientras conduce, utilice la función Memoria de la mejor sintonía para evitar accidentes.

Elementos del visor

Al cambiar el disco/pista, el elemento pregrabado del nuevo disco/pista aparece automáticamente.



Para	Pulse
Cambiar el elemento de Visor	(DSPL)

Almacenamiento automático de emisoras

— Memoria de la mejor sintonía (BTM)

La unidad selecciona las emisoras de señal más intensa dentro de la banda seleccionada y las almacena por orden de frecuencia.

- 1 Pulse (SRC) varias veces para seleccionar el radio.**
- 2 Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.**
- 3 Pulse (BTM) durante 2 segundos.**
La unidad almacenará las emisoras en los botones numéricos por orden de frecuencia. La unidad emite un pitido al almacenar el ajuste.

Notas

- Si se reciben pocas emisoras debido a que las señales son débiles, algunos botones numéricos conservarán sus valores anteriores.
- Si el visor muestra un número, la unidad comenzará a almacenar emisoras a partir del actualmente mostrado.

Recepción de las emisoras almacenadas

- 1 Pulse (SRC) varias veces para seleccionar la radio.
- 2 Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.
- 3 Pulse el botón numérico ((1) a (6)) en el que esté almacenada la emisora deseada.

Si la sintonización programada no funciona

— Sintonización automática/Modo de búsqueda local

Sintonización automática:

Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) para buscar la emisora.

La exploración se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Repita la operación hasta recibir la emisora deseada.

Modo de búsqueda local:

Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, pulse cualquier lado de (SENS) varias veces hasta que aparezca "LCL".



Se muestra el indicador "LCL".

Sólo se sintonizarán las emisoras de señal relativamente intensa.

Sugerencia

Si sabe cuál es la frecuencia de la emisora que desea escuchar, pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) hasta que aparezca la frecuencia deseada (Sintonización manual).

Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad — Modo mono

Durante la recepción de la radio, pulse (SENS) varias veces hasta que aparezca "MONO".



Se muestra el indicador "MONO".

El sonido mejorará, aunque será mono ("ST" desaparece).

Para recuperar el modo de reproducción normal, vuelva pulsa (SENS).

Almacenamiento de las emisoras deseadas

Puede memorizar manualmente las emisoras que desee en cualquier botón numérico.

- 1 Pulse (SRC) varias veces para seleccionar la radio.
- 2 Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.
- 3 Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) para sintonizar la emisora que desee almacenar.
- 4 Pulse el botón numérico que desee ((1) a (6)) hasta que aparezca "MEM". La indicación de botón numérico aparece en el visor.

Nota

Si intenta almacenar otra emisora en el mismo botón numérico, se borrará la emisora anteriormente almacenada.

Otras funciones

Ajuste de las características de sonido

Puede ajustar los graves, los agudos, el balance y el equilibrio entre los altavoces.

- 1 Seleccione el elemento que desee ajustar pulsando (SEL) varias veces. Cada vez que pulse (SEL), el elemento cambiará de la siguiente forma:
BAS (graves) † TRE (agudos) †
BAL (izquierdo-derecho) †
FAD (frontal-posterior)
- 2 Ajuste el elemento seleccionado pulsando cualquier lado de Botón de control de volumen +/-.

Nota

Realice el ajuste antes de que transcurran 3 segundos después de seleccionar el elemento.

Atenuación del sonido

Pulse (ATT).

La indicación "ATT" aparece en el visor.

Para restaurar el nivel de volumen anterior, vuelva a presionar (ATT).

Cancelación de los pitidos

Pulse (6) mientras pulsa (SEL).

Para recuperar los pitidos, vuelva a pulsar estos botones.

Nota

Si conecta un amplificador opcional de potencia y no utiliza el incorporado, los pitidos se desactivarán.

Selección de la posición del sonido

— Posición de mi mejor sonido (MBP)

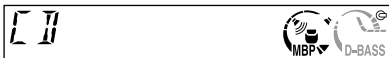
Si viaja sin pasajeros, podrá disfrutar de un entorno acústico cómodo con "Posición de mi mejor sonido".

"Posición de mi mejor sonido" dispone de dos ajustes predefinidos, que permiten ajustar el nivel de sonido del balance y del equilibrio entre altavoces entre altavoces. Es posible seleccionar uno de ellos muy fácilmente con el botón MBP.

Visor	Nivel de balance		Nivel de equilibrio entre altavoces	
	Derecho	Izquierdo	Frontal	Posterior
MBP-A	-4dB	0	0	-4dB
MBP-B	0	-4dB	0	-4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Pulse (MBP) varias veces hasta que aparezca la posición de audición deseada.

El modo de "Posición de mi mejor sonido" se mostrará en el visor según el orden que aparece en la tabla.



Si desea ajustar el nivel de sonido del balance y del equilibrio entre altavoces con más precisión, puede hacerlo con el botón (SEL). (página 13)

Notas

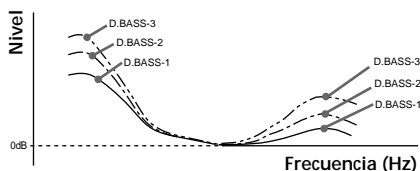
- Al ajustar el elemento BAL (balance) o FAD (equilibrio entre altavoces) de "Ajuste de las características de sonido" (página 13), MBP recupera el valor OFF.
- Cuando MBP se ajusta en OFF, el valor de BAL y FAD se activa.

Refuerzo de los graves

— D-Bass

Es posible disfrutar de graves nítidos e intensos. La función D-bass refuerza las señales de baja y alta frecuencia con una curva más marcada que la del refuerzo de graves convencional.

Es posible recibir la línea de graves con mayor nitidez aunque el volumen del sonido vocal no haya variado. Puede potenciar y ajustar los graves fácilmente con el botón (D) (D-BASS).



Ajuste de la curva de graves

Pulse (D) (D-BASS) varias veces para seleccionar la curva de graves deseada.

Al aumentar el número D-BASS, también lo hará el efecto.

Nota

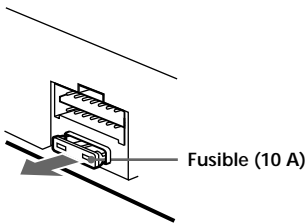
Los graves pueden distorsionarse con el mismo volumen. Si esto ocurre, seleccione una curva de graves menos efectiva.

Información complementaria

Mantenimiento

Sustitución del fusible

Cuando sustituya el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje sea el mismo al especificado en el fusible original. Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible se funde de nuevo después de sustituirlo, es posible que exista algún fallo de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el proveedor Sony más próximo.

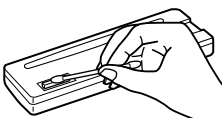
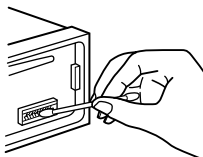


Advertencia

No utilice nunca un fusible cuyo amperaje supere al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores

La unidad puede no funcionar correctamente si los conectores entre dicha unidad y el panel frontal están sucios. Con el fin de evitarlo, extraiga el panel frontal (página 8) y limpie los conectores con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada fuerza. En caso contrario, los conectores podrían dañarse.

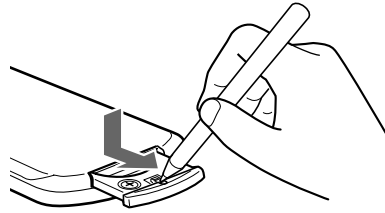


Notas

- Por razones de seguridad, apague el encendido antes de limpiar los conectores y extraiga la llave del interruptor de encendido.
- No toque nunca los conectores directamente con los dedos o con algún dispositivo metálico.

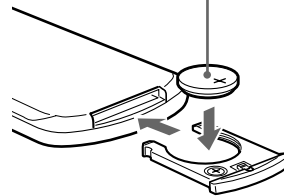
Sustitución de la pila de litio

En condiciones normales, las pilas duran aproximadamente 1 año. (La duración puede ser menor en función de las condiciones de uso.) Cuando la pila dispone de poca energía, el alcance del mando a distancia de tarjeta se reduce. Sustituya la pila por una nueva de litio CR2025.



X

Lado + hacia arriba



Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si la pila se ingiere, póngase en contacto inmediatamente con un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta cuando instale la pila.
- No agarre la pila con pinzas metálicas, ya que si lo hace puede producirse un cortocircuito.

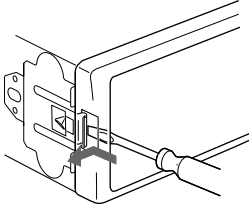
ADVERTENCIA

La pila puede explotar si no se emplea adecuadamente. No recargue la pila; tampoco la desmonte ni la arroje al fuego.

Extracción de la unidad

1 Extraiga la cubierta frontal

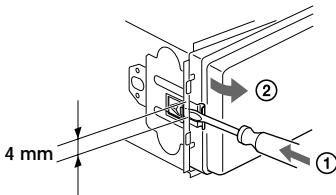
- 1 Extraiga el panel frontal (página 8).
- 2 Presione el clip del interior de la cubierta frontal con un destornillador fino.



- 3 Repita el paso 2 en el otro lado.

2 Extraiga la unidad

- 1 Utilice un destornillador fino para ejercer presión sobre el clip del lado izquierdo de la unidad, y después tire de dicho lado hasta que el retén libere la fijación.



- 2 Repita el paso 1 en el lado derecho.
- 3 Deslice la unidad para extraerla del marco.

Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido	90 dB
Respuesta de frecuencia	10 – 20.000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM

Margen de sintonización	Intervalo de sintonía de FM: 50 kHz/200 kHz conmutable 87,5 – 108 MHz (intervalo de 50 kHz) 87,5 – 107,9 MHz (intervalo de 200 kHz)
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad útil	11 dBf
Selectividad	75 dB at 400 kHz
Relación señal-ruido	65 dB (estéreo), 68 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,7 % (estéreo), 0,5 % (mono)
Separación	33 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz

AM

Margen de sintonización	Intervalo de sintonía de AM: 9 kHz/10 kHz conmutable 531 – 1.602 kHz (intervalo de 9 kHz) 530 – 1.710 kHz (intervalo de 10 kHz)
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad	30 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Sslidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoz	4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia	50 W × 4 (a 4 ohmios)

Generales

Salidas	Salidas de audio Cable de control de relé de antena motorizada Cable de control de amplificador de potencia
Controles de tono	Graves ±9 dB a 100 Hz Agudos ±9 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil 12 V (toma a tierra negativa)
Dimensiones	Aprox. 178 × 50 × 176 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje	Aprox. 182 × 53 × 161 mm (an/al/prf)
Peso	Aprox. 1,2 kg
Accesorios suministrados	Componentes para instalación y conexiones (1 juego) Estuche para el panel frontal (1)
Accesorios opcionales	Mando a distancia de tarjeta RM-X114

Nota

Esta unidad no puede conectarse a un preamplificador digital o a un ecualizador.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad. Antes de consultar la siguiente lista, compruebe los procedimientos de conexión y empleo.

Generales

No se oye el sonido.

- Pluse el botón de control de volumen + en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen.
- Cancele la función ATT.
- Ajuste el control de equilibrio en la posición central para un sistema de 2 altavoces.

El contenido de la memoria se ha borrado.

- Ha pulsado el botón RESET.
 - † Realice el almacenamiento de nuevo en la memoria.
- Ha desconectado el cable de alimentación o la batería.
- El cable de conexión de la alimentación no está correctamente conectado.

No se oyen los pitidos.

- El sonido de los pitidos está cancelado (página 13).
- Si conecta un amplificador opcional y no utiliza el incorporado, los pitidos se desactivarán.

Las indicaciones desaparecen del visor o no aparecen en éste.

- La indicación del reloj desaparecerá si pulsa (OFF) durante 2 segundos.
 - † Pulse (OFF) de nuevo durante 2 segundos para visualizar el reloj.
- Extraiga el panel frontal y limpie los conectores. Consulte "Limpieza de los conectores" (página 15) para obtener información detallada.

Las emisoras almacenadas y la hora correcta se han borrado.

El fusible se ha fundido.

Se oye ruido cuando la llave de encendido se encuentra en la posición ON, ACC o OFF.

Los cables no coinciden correctamente con el conector de alimentación auxiliar del automóvil.

No se suministra alimentación a la unidad.

- Compruebe la conexión. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
 - El automóvil no dispone de posición ACC.
 - † Pulse (SRC) (o inserte un disco) para que se encienda la unidad.
-

Se suministra alimentación a la unidad de forma continua.

El automóvil no dispone de posición ACC.

La antena motorizada no se extiende.

La antena motorizada no dispone de caja de relé.

Reproducción de CD

No es posible insertar un disco.

- Ya hay un CD insertado.
 - El CD se ha insertado a la fuerza al revés o de forma incorrecta.
-

La reproducción no se inicia.

- MD defectuoso o CD sucio.
 - CD-R no finalizado o CD-RW.
 - Ha intentado reproducir un CD-R no diseñado para uso de audio.
 - Ciertos discos CD-R pueden no reproducirse debido al equipo de grabación o al estado del disco.
-

El disco se expulsa automáticamente.

La temperatura ambiente es superior a 50°C.

El CD no se expulsa.

Los botones de operación no funcionan.

Pulse el botón RESET.

Se producen pérdidas de sonido debido a vibraciones.

- La unidad está instalada en un ángulo superior a 60°.
 - La unidad no está instalada en una parte segura del automóvil.
-

Se producen saltos de sonido.

Disco sucio o defectuoso.

Recepción de la radio

No es posible utilizar la sintonización programada.

- Almacene la frecuencia correcta en la memoria.
 - La señal de emisión es demasiado débil.
-

No es posible recibir las emisoras. Los ruidos obstaculizan el sonido.

- Conecte un cable de control de antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de suministro de alimentación del amplificador de antena del automóvil. (Sólo si el automóvil dispone de una antena de FM/AM incorporada en el cristal trasero/lateral.)
 - Compruebe la conexión de la antena del automóvil.
 - La antena automática no se extiende.
 - t Compruebe la conexión del cable de control de antena motorizada.
 - Compruebe la frecuencia.
-

No es posible utilizar la sintonización automática.

- El modo de búsqueda local está ajustado en "ON".
 - t Ajuste el modo de búsqueda local en "OFF". (página 12)
 - La señal de emisión es demasiado débil.
 - t Utilice la sintonización manual.
-

La indicación "ST" parpadea.

- Sintonice la frecuencia con precisión.
 - La señal de emisión es demasiado débil.
 - t Realice el ajuste en el modo de recepción mono (página 12).
-

Un programa emitido en estéreo se oye en mono.

- La unidad se encuentra en el modo de recepción monofónica.
- t Cancele el modo de recepción monofónica (página 12).
-

Indicaciones de error

Indicaciones de error

Las siguientes indicaciones parpadearán durante cierto tiempo.

E-04

- El CD está sucio o insertado al revés.
 - t Límpielo o insértelo correctamente.
-

E-99

- La unidad de CD no puede utilizarse debido a algún problema.
 - t Pulse el botón RESET de la unidad.
-

Si estas soluciones no ayudan a mejorar la situación, consulte con el proveedor Sony más próximo.

<http://www.world.sony.com/>

Sony Corporation Printed in Korea

